

R-253 - I-S-LT

4

L'Ambassadeur de Pologne
prie Monsieur Jouko

de lui faire l'honneur de venir
diner à l'Ambassade
le mardi 2 juillet à 20³⁰ heures

R. S. V. P.

57, Rue St-Dominique

Toulouse, H.G.
29, rue des Filatiers

R- 30
Arch- J- 3

30 mayo 1946

2

Excmo. Sr. Manuel de Irujo
Ministro de la RE.

Excmo. Sr.,

para su conocimiento me es grato comunicarle la carta del Embajador de Polonia, respuesta a la mia, copiada al reverso:

"Monsieur, / en accusant reception de votre lettre du 8.ct. je tiens à vous remercier pour les paroles de reconnaissance pour mon Pays et son Gouvernement pour l'initiative en faveur de la liberté du peuple espagnol. Je ne manquerai pas de transmettre vos chaleureuses paroles à mon Gouvernement.

Le peuple polonais a prouvé son amitié pour le peuple espagnol en donnant ses meilleurs fils pour la lutte sur la terre espagnole côte à côte avec vos républicains contre le fascisme. Le nouveau et démocratique Etat Polonais a aussitôt après sa libération de nouveau aidé la démocratie combattante espagnole et ne cessera pas de faire les efforts pour le retour en Espagne de la liberté et de la démocratie. La tradition des polonais était toujours et resté la lutte "pour votre liberté et la notre". La Pologne qui a de plus souffert dans la guerre contre le fascisme, fera tout pour extirper les restes du fascisme dans le monde et aider le peuple espagnol dans sa lutte contre la terreur de Franco. L'amitié de nos peuples qui a débuté sur les champs de bataille de Teruel et Madrid sera pleinement réalisée par la victoire finale sur le mortel danger commun qui est pour la paix le régime fasciste de Franco.

Je voudrais vous demander l'autorisation de publier votre lettre dans la presse polonaise. Etant certain, que vous ne verrez à cela aucun inconvénient, je vous en remercie et vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Ambassadeur de Pologne
signé: Stanislas Skrzyszewski

Paris 25 mai 1946

He ahí el texto de la carta mencionada. A la petición incluida en el postrer párrafo respondo que no tengo dificultad en que publiquen mi carta en la prensa polaca. Antes creo que, por diferentes conceptos, puede sernos beneficioso.

Y sin más por hoy, mande, Sr. Ministro, a su atento servidor

Juan Vilar Costa

Excellence,

il y a bien de jours que je désirais écrire pour dire a V. Excellence ma sympathie, et en V. Ex. à la noble Pologne. Votre Pays dans le moment, que tant de nations sont indifférentes ou même hostiles aux espagnols republicains, a témoigné à notre peuple meurtri une bienveillance et un courage digne de notre reconnaissance et affection pour toujours.

La Pologne nous a rendu un service vraiment estimable et très efficace pour la libération de l'Espagne, victime encore de l'oppression et gémissant sous la terreur la plus criminelle de Franco.

Aidez nous, daignez de poursuivre vos activités bienfaites jusqu'à la fin pour la retrouvée de nos libertés outragées.

Si une fois je me rendais à Paris, je ne manquerais pas d'aller vous serrer la main pour vous exprimer,

Excellence,
les sentiments de notre admiration la plus respectueuse, ainsi que notre dévouement très sincère

abbé Jean V I L A R Costa

A Toulouse, H.G.

29, rue des Filatiers

8.mai 1946

A Son Excellence

M. Stanislas Skrzyszewski, Ambassadeur de Pologne, à Paris.

Jean Vilar Costa

Arch

11-3 b/

3



L'AMBASSADEUR DE POLOGNE
ET MADAME SKRZESZEWSKA

PRIENT

Monsieur Manuel Trujillo et Madame

D'ASSISTER A LA RÉCEPTION QUI AURA LIEU A
L'OCCASION DE LA FÊTE NATIONALE POLONAISE
DE LA LIBÉRATION, LE LUNDI VINGT-DEUX JUILLET
A L'AMBASSADE, 57, RUE SAINT-DOMINIQUE.

DE 18 A 20 HEURES.

R. S. V. P.

Paris, 20 de Julio de 1946

12697-412 e

Excmo. Señor,

Con ocasion del Xº aniversario del comienzo de la lucha que el pueblo español habia de sostener contra el fascismo nacional y extranjero, y como antiguo combatiente de esa misma guerra, me complazco en enviarle con tal motivo mi mas cordial saludo reiterándole que como hasta el presente, la nueva Polonia democratica continuará al lado de los patriotas españoles.

Reciba, Señor Ministro, el afecto de su incondicional amigo.



ALEKSANDER BEKIER
Premier Secrétaire de l'Ambassade

Excmo. Señor Don José de IRUJO

Ministro de la Republica Espanola

Paris

Paris, 27 de julio de 1946

SR. D. FRANCISCO GINER DE LOS RIOS
55 Ave. Marechal Foch
PARIS

Muy Sr. mio:

En ausencia de D. Manuel, le envío copia de la carta recibida del primer secretario de la Embajada de Polonia, por si fuere de interés para Vds. el conservarla.

Atentamente le saluda

Antonio de Gamara
Secretario